



Hán dịch: nhà Đường, đại sư Thật Xoa Nan Đà.

Việt dịch: Việt Nam, Tỳ-kheo Thích Trí Tịnh.

KINH HOA NGHIÊM

TẬP TÁM – 15

PHẨM NHẬP PHÁP GIỚI

THỨ - 39.15

NGHI THỨC KINH HOA NGHIÊM

TỊNH PHÁP GIỚI CHƠN NGÔN

Án Lam (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHƠN NGÔN

Tu rị tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị ta bà ha. (3 lần)

TỊNH BA NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Án ta phạ bà phạ, thuật đà ta phạ, đạt ma ta phạ, bà phạ
thuật độ hám.** (3 lần)

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHƠN NGÔN

Án nga nga nã tam bà phạ phiệt nhựt ra hồng. (3 lần)

TÁN PHẬT

Pháp Vương Vô Thượng Tôn

Tam giới vô luân thất

Thiên nhân chi Đạo sư

Tứ sanh chi Từ phụ

Ư nhứt niệm quy y

Năng diệt tam kỳ nghiệp

Xưng dương nhược tán thán

Ức kiếp mạc năng tận.

QUÁN TƯỚNG

Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,
Cảm ứng đạo giao nan tư nghì,
Ngã thử đạo tràng như Đế châu,
Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,
Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,
Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.

ĐÁNH LỄ TAM BẢO

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tận Hư không Biến Pháp Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo. (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Ta Bà Giáo Chủ Điều Ngự Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát. (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam-mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát. (1 lạy)

TÁN LƯ HƯƠNG

**Lư hương vừa ngún chiêm đàn
Khói thơm ngào ngạt muôn ngàn cõi xa
Lòng con kính ngưỡng thiết tha
Ngửa mong chư Phật thương mà chứng minh.
Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)**

Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật Bồ-tát. (3 lần)

CHÚ ĐẠI BI

Thiên thủ thiên nhãn vô ngại đại bi tâm đà ra ni. Nam mô hắc ra đát na đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma ha tát đỏa bà da, ma ha ca lô ni ca da. Án tát bàn ra phạt duệ, số đát na tát đỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.

Nam mô na ra cần trì hê rị, ma ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dựng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát diệt tha:

Án a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dựng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà ra đà ra, địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá ra mạ mạ phạt ma ra, mục

để lệ, y hê y hê, thất na thất na a ra sâm Phật ra xá lợi, phật sa
 phật sâm, Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra
 ta ra, tất rị tất rị, tô rô tô rô, Bồ-đề dạ Bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà
 dạ, di để rị dạ, na ra cần trì địa rị sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha.
 Tất đà dạ ta bà ha. Ma ha tất đà dạ ta bà ha. Tất đà du nghệ thất
 bàn ra dạ, ta bà ha. Na ra cần trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha.
 Tất ra tăng a mục khê da, ta bà ha. Ta bà ma ha, a tất đà dạ, ta bà
 ha. Giả kiết ra a tất đà dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà
 ha. Na ra cần trì bàn đà ra dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ,
 ta bà ha.

Nam mô hắc ra đát na, đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết
 đế, thước bàn ra dạ, ta bà-ha.

"Án tất điện đô, mạn đa ra, bát đà dạ ta bà-ha." (3 lần)

Nam mô Thập Phương Thường Trụ Tam Bảo. (3 lần)

VĂN PHÁT NGUYỆN

Lạy đấng Tam Giới Tôn

Quy mạng mười phương Phật

Nay con phát nguyện lớn

Trì tụng Kinh Hoa Nghiêm

Trên đền bốn ơn nặng

Dưới cứu khổ tam đồ

Nếu có ai thấy nghe

Đều phát Bồ-đề tâm,

Khi mãn báo thân này

Sanh qua cõi Cực Lạc.

Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)

KHAI KINH KỆ

**Phật pháp rộng sâu rất nhiệm mầu
Trăm nghìn muôn kiếp khó tìm cầu
Nay con nghe thấy chuyên trì tụng
Nguyện tỏ Như Lai nghĩa nhiệm mầu.
Nam mô Hoa Nghiêm Hội Thượng Phật,
Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)**

ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT
HOA NGHIÊM KINH
PHẨM NHẬP PHÁP GIỚI
THỨ BA MƯƠI CHÍN

Bản in tại Việt Nam đọc từ đầu trang 445 – 478

Bản in Phật Học Viện Quốc Tế đọc từ trang 51 – 94

Bấy giờ, ta làm Dạ thần được gặp Phật và kính thờ cúng dường.
Ta liền được tam-muội tên là Nhứt thiết pháp hải đăng.

Kế đó có Như Lai xuất thế hiệu là Trí Đăng Chiếu Diệu Vương.
Bấy giờ, ta làm Dạ thần được gặp Phật và kính thờ cúng dường. Ta
liền được tam-muội tên là Diệt nhứt thiết chúng sanh khổ thanh
tịnh quang minh đăng.

Kế đó có Như Lai xuất thế hiệu là Pháp Dũng Diệu Đức Tràng. Bấy giờ, ta làm Dạ thần được gặp Phật và kính thờ cúng dường. Ta liền được tam-muội tên là Tam thế Như Lai quang minh tạng.

Kế đó có Như Lai xuất thế hiệu là Sư Tử Dũng Mãnh Pháp Trí Đăng.

Bấy giờ, ta làm Dạ thần được gặp Phật và kính thờ cúng dường. Ta liền được tam-muội tên là Nhứt thiết thế gian vô chương ngại trí huệ luân.

Kế đó có Như Lai xuất thế hiệu là Trí Lực Sơn Vương. Bấy giờ, ta làm Dạ thần được gặp Phật và kính thờ cúng dường. Ta liền được tam-muội tên là Phổ chiếu chúng sanh chư căn hạnh.

Này thiện nam tử! Trong thế giới Thanh Tịnh Quang Kim Trang Nghiêm, thuở kiếp Phổ Quang Minh Tràng, có Phật-sát vi trần số Như Lai xuất thế như vậy.

Trong thời gian đó, ta hoặc làm Thiên vương, Long vương, hoặc làm Dạ-xoa vương, Càn-thát-bà vương, A-tu-la vương, Ca-lâu-la vương, Khẩn-na-la vương, Ma-hầu-la-già vương, hoặc làm nhơn vương, Phạm vương, hoặc làm Thiên thân, nhơn thân, làm nam tử, nữ nhơn, làm đồng nam, đồng nữ... nơi tất cả thân, ta đều kính thờ cúng dường tất cả Như Lai, nghe Phật thuyết pháp.

Khi mạng chung, ta sanh trở lại trong thế giới đó, trải qua Phật-sát vi trần số kiếp tu Bồ-tát hạnh.

Sau đó, ta mạng chung sanh nơi Ta Bà thế giới trong Hoa Tạng Trang Nghiêm thế giới hải này, gặp và cúng dường đức Câu Lưu

Tôn Đà Như Lai. Ta được tam-muội tên là Ly nhứt thiết trần cấu quang minh.

Kế đó gặp đức Câu Na Hàm Mâu Ni Như Lai, ta kính thờ cúng dường, được tam-muội tên là Phổ hiện nhứt thiết chư sát-hải.

Kế đó gặp đức Ca Diếp Như Lai, ta kính thờ cúng dường, được tam-muội tên là Diễn nhứt thiết chúng sanh ngôn âm hải.

Kế đó gặp đức Tỳ Lô Giá Na Như Lai thành Đẳng Chánh Giác nơi đạo tràng này niệm niệm thị hiện đại thần thông lực. Do đó ta được môn giải thoát Niệm niệm xuất sanh quảng đại hỷ trang nghiêm.

Được giải thoát này rồi, ta có thể nhập mười bất khả thuyết bất khả thuyết Phật-sát vi trần số pháp giới an lập hải.

Ta thấy trong tất cả pháp giới an lập hải, bao nhiêu vi trần của tất cả Phật-sát.

Trong mỗi vi trần có mười bất khả thuyết bất khả thuyết Phật-sát vi trần số Phật độ.

Mỗi Phật độ đều có Tỳ Lô Giá Na Như Lai ngồi đạo tràng, trong mỗi niệm thành Đẳng Chánh Giác hiện đại thần biến. Những thần biến của Như Lai hiện đều khắp pháp giới hải.

Ta cũng thấy thân mình ở tại chỗ của tất cả Như Lai, cũng nghe Phật nói diệu pháp.

Ta cũng thấy tất cả chư Phật, nơi mỗi lỗ lông xuất hiện, thần thông biến hóa khắp tất cả pháp giới hải, khắp tất cả thế giới hải, khắp tất cả thế giới chúng, trong tất cả thế giới tùy tâm chúng sanh mà chuyển chánh pháp luân.

Nhơn đó ta được sức tốc tạt Đà-la-ni, thọ trì tư duy tất cả văn nghĩa.

Dùng trí minh liễu vào khắp tất cả pháp tạng thanh tịnh.

Dùng trí tự tại dạo khắp tất cả thậm thâm pháp hải.

Dùng trí châu biến biết khắp những nghĩa quảng đại trong tam thế.

Dùng trí bình đẳng đạt khắp pháp vô sai biệt của chư Phật.

Ta hiểu rõ tất cả pháp môn như vậy.

Trong mỗi mỗi pháp môn, hiểu rõ tất cả Tu-đa-la vân.

Trong mỗi mỗi Tu-đa-la vân, ta hiểu rõ tất cả pháp hải.

Trong mỗi mỗi pháp hải, ta hiểu rõ tất cả pháp phẩm.

Trong mỗi mỗi pháp phẩm, ta hiểu rõ tất cả pháp vân.

Trong mỗi mỗi pháp vân, ta hiểu rõ tất cả pháp lưu.

Trong mỗi mỗi pháp lưu xuất sanh tất cả đại hỷ hải.

Mỗi đại hỷ hải xuất sanh tất cả địa.

Mỗi địa xuất sanh tất cả tam-muội hải.

Mỗi tam-muội hải được tất cả kiến Phật hải.

Mỗi kiến Phật hải được tất cả trí quang hải.

Mỗi trí quang hải chiếu khắp tam thế, vào khắp mười phương,

Biết những hạnh hải thuở xưa của vô lượng Như Lai,

Biết những bốn sự hải của vô lượng Như Lai,

Biết năng xả nan thí hải của vô lượng Như Lai,

Biết thanh tịnh giới luân hải của vô lượng Như Lai,

Biết thanh tịnh kham nhẫn hải của vô lượng Như Lai,

Biết quảng đại tinh tấn hải của vô lượng Như Lai,

Biết thậm thâm thiền định hải của vô lượng Như Lai,

Biết Bát-nhã Ba-la-mật hải của vô lượng Như Lai,

Biết phương tiện Ba-la-mật hải của vô lượng Như Lai,

Biết nguyện Ba-la-mật hải của vô lượng Như Lai,

Biết lực Ba-la-mật hải của vô lượng Như Lai,

Biết trí Ba-la-mật hải của vô lượng Như Lai,

**Biết vô lượng Như Lai thuở xưa siêu Bồ-tát địa, trụ Bồ-tát địa,
hiện thần thông lực trong vô lượng kiếp hải.**

**Cũng biết vô lượng Như Lai thuở xưa nhập Bồ-tát địa, tu Bồ-tát
địa, trụ Bồ-tát địa, quán Bồ-tát địa.**

**Biết vô lượng Như Lai, thuở xưa lúc làm Bồ-tát, thường thấy chư
Phật hải, kiếp hải đồng trụ.**

**Biết vô lượng Như Lai, thuở xưa lúc làm Bồ-tát, dùng vô lượng
thân sanh khắp sát-hải.**

Biết vô lượng Như Lai, thuở xưa lúc làm Bồ-tát, cùng khắp pháp giới tu hạnh quảng đại.

Biết vô lượng Như Lai, thuở xưa lúc làm Bồ-tát, thị hiện những phương tiện môn điều phục thành thực tất cả chúng sanh.

Biết vô lượng Như Lai phóng đại quang minh chiếu khắp tất cả sát-hải mười phương.

Biết vô lượng Như Lai hiện đại thần lực ra trước tất cả chúng sanh. Biết trí quảng đại của vô lượng Như Lai.

Biết vô lượng Như Lai chuyển chánh pháp luân.

Biết vô lượng Như Lai thị hiện tướng hải.

Biết vô lượng Như Lai thị hiện thân hải.

Biết vô lượng Như Lai quảng đại lực hải.

Tất cả chư Như Lai đó từ sơ phát tâm nhẫn đến pháp diệt, trong mỗi niệm ta đều thấy biết.

Này thiện nam tử! Người hỏi ta phát tâm đã bao lâu?

Này thiện nam tử! Thuở xưa quá hai Phạt-sát vi trần số kiếp như đã nói ở trên, trong thế giới Thanh Tịnh Quang Kim Trang Nghiêm, ta làm Bồ-đề thọ thần nghe đức Bất Thối Chuyển Pháp Giới Âm Như Lai thuyết pháp, ta phát tâm Vô thượng Bồ-đề, tu Bồ-tát hạnh suốt hai Phạt-sát vi trần số kiếp sau đó mới sanh trong hiện kiếp nơi thế giới Ta Bà này, từ Câu Lưu Tôn Đà Phạt, đến Thích Ca Mâu Ni Phạt và tất cả Phạt vị lai trong kiếp này, ta đều thân cận cúng dường như vậy.

Trong tất cả thế giới tất cả kiếp vị lai đây có tất cả chư Phật, ta cũng đều thân cận cúng dường như vậy.

Này thiện nam tử! Thế giới Thanh Tịnh Quang Kim Trang Nghiêm hiện nay vẫn còn, chư Phật nối tiếp xuất hiện không dứt. Người nên nhứt tâm tu môn Bồ-tát đại dũng mãnh này.

Bấy giờ, Chủ Dạ thần Tịch Tịnh Âm Hải muốn tuyên lại nghĩa giải thoát này, vì Thiện Tài đồng tử mà nói kệ rằng:

Thiện Tài nghe ta nói
Môn thanh tịnh giải thoát
Nghe rồi sanh vui mừng
Siêng tu cho rốt ráo.
Xưa, vì trần kiếp hải.
Ta phát tín nguyện lớn
Thanh tịnh như hư không
Thường quán Nhứt thiết trí.

Ta nơi tam thế Phật
Đều có lòng tin mến
Cùng chúng hội đạo tràng
Đều nguyện thường thân cận.
Xưa, ta từng thấy Phật
Vì chúng sanh cúng dường
Được nghe pháp thanh tịnh
Tâm mình rất hoan hỷ.
Thường tôn trọng phụ mẫu
Cung kính mà cúng dường
Không thôi trễ như vậy
Vào môn giải thoát này.
Người già bệnh nghèo cùng

Căn thân chẳng toàn vẹn
Đều thương giúp tất cả
Cho họ được an ổn.
Nước, lửa và vua, giặc
Trong biển có khủng bố
Xưa, ta tu các hạnh
Vì cứu chúng sanh đó.
Phiền não hằng hỷ hưng
Nghệp chương luôn ràng buộc
Sa vào các đường hiểm
Ta cứu chúng sanh đó.
Tất cả các ác thú
Vô lượng sự khốn khổ

Sanh già bịnh chết thảy

Ta sẽ đều trừ diệt.

Nguyện tận kiếp vị lai

Vì khắp các chúng sanh

Diệt trừ khổ sanh tử

Được Phật rất ráo vui.

Nầy thiện nam tử! Ta chỉ biết môn giải thoát niệm niệm sanh quảng đại trí trang nghiêm này. Như chư đại Bồ-tát thâm nhập tất cả pháp giới hải, đều biết tất cả những kiếp số, thấy khắp tất cả cõi thành hoại. Ta thế nào biết được nói được công đức hạnh đó.

Nầy thiện nam tử! Trong hội Bồ-đề tràng của đức Như Lai đây có Chủ Dạ thần tên là Thủ Hộ Nhứt Thiết Thành Tăng Trưởng Oai

Lục. Người đến đó hỏi Bồ-tát thế nào học Bồ-tát hạnh, tu Bồ-tát đạo.

Thiện Tài nhứt tâm quan sát thân của Chủ Dạ thần Tịch Tĩnh Âm Hải rồi nói kệ rằng:

Tôi do thiện hữu dạy
 Đến chỗ Chủ Dạ thần
 Thấy Thần ngồi bửu tòa
 Thân lượng lớn vô biên.
 Những người chấp sắc tướng
 Chấp các pháp là có
 Kẻ trí kém hiểu cạn
 Chẳng biết cảnh giới thần.
 Trời và người thế gian

Quan sát vô lượng kiếp
Cũng chẳng tính lường được
Vì sắc tướng vô biên.
Xa lìa nơi năm uẩn
Cũng chẳng trụ nơi xứ
Dứt hẳn thế gian nghi
Hiện hiện sức tự tại.
Chẳng chấp pháp nội ngoại
Không động không chương ngại
Mất trí huệ thanh tịnh
Thấy Phật thần thông lực.
Thân là chánh pháp tạng
Tâm là trí vô ngại

Đã được trí quang chiếu
Lại chiếu các quần sanh.
Tâm nhóm vô biên nghiệp
Trang nghiêm các thế gian
Biết thế gian là tâm
Hiện thân khắp chúng sanh.
Biết thế gian như mộng
Tất cả Phật như bóng
Các pháp đều như vang
Khiến người không chấp trước.
Vì tam thế chúng sanh
Niệm niệm thị hiện thân
Mà tâm vô sở trụ

Mười phương khắp nói pháp.

Vô biên những sát-hải,

Phật hải, chúng sanh hải,

Đều ở trong một trần

Là giải thoát của Thần.

Nói kệ xong, Thiện Tài đánh lễ Dạ thần, hữu nhiều vô số vòng, ân cần chiêm ngưỡng từ tạ mà đi.

Thiện Tài tùy thuận lời dạy của Chủ Dạ thần Tịch Tĩnh Âm Hải, quan sát pháp môn của Dạ thần vừa nói, mỗi câu mỗi chữ đều không quên sót. Nơi vô lượng thâm tâm, vô lượng pháp tánh, tất cả phương tiện thần thông trí huệ, nghĩ nhớ suy chọn tiếp nối không dứt, tâm niệm quảng đại chứng nhận an trụ.

Thiện tài đi đến chỗ Dạ thần Thủ Hộ Nhứt Thiết Thành. Thấy Dạ thần này ngồi trên tòa sư tử nhứt thiết bửu quang minh ma-ni vương, vô số Dạ thần vây quanh,

Hiện thân nhứt thiết chúng sanh sắc tướng,

Hiện thân đối khắp tất cả chúng sanh,

Hiện thân chẳng nhiễm tất cả thế gian,

Hiện thân số bằng tất cả chúng sanh,

Hiện thân siêu quá tất cả thế gian,

Hiện thân thành thực tất cả chúng sanh,

Hiện thân mau đến tất cả mười phương,

Hiện thân nhiếp khắp tất cả mười phương,

Hiện thân rốt ráo Như Lai thể tánh,

Hiện thân rốt ráo điều phục chúng sanh.

Thiện Tài xem thấy hớn hở vui mừng đánh lễ nơi chân Dạ thần, hữu nhiễu vô lượng vòng, chấp tay cung kính mà thưa rằng:

Bạch đức Thánh! Tôi đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề, mà chưa biết Bồ-tát lúc tu Bồ-tát hạnh thế nào lợi ích chúng sanh, thế nào dùng pháp nhiếp vô thượng để nhiếp chúng sanh, thế nào thuận theo lời dạy của Phật, thế nào gần ngôi Pháp Vương?

Ngưỡng mong từ mẫn tuyên nói cho.

Dạ thần nói:

Này thiện nam tử!

Ngươi vì cứu hộ tất cả chúng sanh,

Vì nghiêm tịnh tất cả Phật độ,

Vì cúng dường tất cả Như Lai,

Vì muốn trụ tất cả kiếp để cứu chúng sanh,

Vì muốn giữ gìn tất cả Phật chủng,
Vì muốn vào khắp mười phương để tu những công hạnh,
Vì muốn vào khắp tất cả pháp môn hải,
Vì muốn dùng tâm bình đẳng khắp tất cả,
Vì muốn thọ khắp tất cả Phật pháp,
Vì muốn tùy khắp sở thích của tất cả chúng sanh mà mưa pháp
vũ, nên người hỏi pháp môn của Bồ-tát tu hành.

Này thiện nam tử! Ta được môn giải thoát Bồ-tát thậm thâm tự
tại diệu âm. Làm đại Pháp sư không còn chương ngại, vì có thể
khéo khai thị pháp tạng của chư Phật. Đủ thế nguyện lớn, sức đại
từ bi, vì làm cho tất cả chúng sanh an trụ tâm Bồ-đề.

Có thể làm tất cả sự lợi cho chúng sanh, vì chứa nhóm thiện căn
không thôi nghỉ.

Làm Điều Ngự Sư cho tất cả chúng sanh, vì khiến tất cả chúng sanh an trụ đạo Nhứt thiết trí.

Làm pháp nhựt thanh tịnh cho tất cả thế gian, vì chiếu khắp thế gian khiến sanh căn lành.

Tâm bình đẳng với tất cả thế gian, vì khắp làm cho chúng sanh tăng trưởng pháp lành.

Tâm thanh tịnh nơi tất cả cảnh giới, vì trừ diệt tất cả nghiệp bất thiện.

Thệ nguyện lợi ích tất cả chúng sanh, vì thân hằng hiện khắp tất cả quốc độ.

Thị hiện tất cả bốn sự nhơn duyên, vì làm cho các chúng sanh an trụ hạnh lành.

Hằng thờ tất cả thiện tri thức, vì khiến chúng sanh an trụ Phật pháp.

Này thiện nam tử! Ta dùng pháp thí ban bố cho chúng sanh, khiến họ sanh bạch pháp, cầu Nhứt thiết trí.

Tâm được kiên cố như kim cang na la diên tạng, hay quan sát Phật lực, ma lực, thường được gần gũi thiện tri thức, dẹp phá tất cả núi hoặc nghiệp chướng, hợp pháp trợ đạo Nhứt thiết trí, tâm hằng chẳng bỏ bực Nhứt thiết trí.

Này thiện nam tử! Ta dùng tịnh pháp quang minh như vậy để lợi ích tất cả chúng sanh. Lúc nhóm hợp pháp trợ đạo thiện căn, khởi mười thứ quan sát pháp giới:

Một là ta biết pháp giới vô lượng, vì chúng được trí quang minh quảng đại.

Hai là ta biết pháp giới vô biên, vì thấy chỗ thấy biết của tất cả Phật.

Ba là ta biết pháp giới vô hạn, vì vào khắp tất cả Phật độ cung kính cúng dường chư Như Lai.

Bốn là ta biết pháp giới không bờ mé, vì thị hiện tu hành Bồ-tát hạnh khắp trong tất cả thế giới hải.

Năm là ta biết pháp giới không dứt, vì nhập nơi trí bất đoạn của Như Lai.

Sáu là ta biết pháp giới một tánh, vì Như Lai một âm thanh mà tất cả chúng sanh đều rõ biết.

Bảy là ta biết pháp giới tánh tịnh, vì rõ Như Lai nguyện độ khắp tất cả chúng sanh.

Tám là ta biết pháp giới khắp chúng sanh, vì diệu hạnh Phổ Hiền đều cùng khắp.

Chín là ta biết pháp giới một trang nghiêm, vì diệu hạnh Phổ Hiền khéo trang nghiêm.

Mười là ta biết pháp giới chẳng thể hư hoại, vì thiện căn Nhứt thiết trí sung mãn pháp giới chẳng thể hoại.

Này thiện nam tử! Ta khởi mười thứ quan sát pháp giới trên đây để nhóm họp những thiện căn, hoàn tất pháp trợ đạo, biết rõ oai đức quảng đại của chư Phật, thâm nhập cảnh giới nan tư của Như Lai.

Lại này thiện nam tử! Ta chánh niệm tư duy như vậy, được Như Lai mười môn đại oai đức Đà-la-ni luân. Những là:

Đà-la-ni luân vào khắp tất cả pháp,

Đà-la-ni luân trì khắp tất cả pháp,
Đà-la-ni luân nói khắp tất cả pháp,
Đà-la-ni luân niệm khắp tất cả Phật mười phương,
Đà-la-ni luân nói khắp danh hiệu của tất cả Phật,
Đà-la-ni luân vào khắp nguyện hải của tam thế Phật,
Đà-la-ni luân vào khắp tất cả những thừa hải,
Đà-la-ni luân nhập khắp tất cả chúng sanh nghiệp hải,
Đà-la-ni luân mau chuyển tất cả nghiệp,
Đà-la-ni luân mau sanh Nhứt thiết trí.

Nầy thiện nam tử! Mười Đà-la-ni luân này dùng mười ngàn Đà-la-ni luân làm quyển thuộc, hằng vì chúng sanh diễn nói diệu pháp.

Nầy thiện nam tử! Ta vì chúng sanh hoặc nói văn huệ pháp, tư huệ pháp, tu huệ pháp.

Hoặc nói một hữu pháp, hoặc nói tất cả hữu pháp,
Hoặc vì họ mà nói danh hải pháp của một Như Lai,
Hoặc nói danh hải pháp của tất cả Như Lai,
Hoặc vì họ mà nói một thế giới hải pháp,
Hoặc nói tất cả thế giới hải pháp,
Hoặc nói một Phật thọ ký hải pháp,
Hoặc nói tất cả Phật thọ ký hải pháp,
Hoặc nói chúng hội đạo tràng hải pháp của một Như Lai,
Hoặc nói chúng hội đạo tràng của tất cả Như Lai,
Hoặc vì họ mà nói pháp luân hải pháp của một Như Lai,
Hoặc nói pháp luân hải pháp của tất cả Như Lai,

Hoặc nói Tu-đa-la pháp của một Như Lai,
Hoặc nói Tu-đa-la pháp của tất cả Như Lai,
Hoặc nói tập hội pháp của một Như Lai,
Hoặc nói tập hội pháp của tất cả Như Lai,
Hoặc nói tâm hải pháp của một trí,
Hoặc nói tâm hải pháp của Nhứt thiết trí,
Hoặc nói pháp xuất ly của một thừa,
Hoặc nói xuất ly pháp của tất cả thừa.

Ta vì chúng sanh mà nói bất khả thuyết pháp môn như vậy.

Này thiện nam tử! Ta nhập Như Lai vô sai biệt pháp giới môn hải, nói pháp vô thượng nhiếp khắp chúng sanh, tận vị lai kiếp trụ hạnh Phổ Hiền.

Này thiện nam tử! Ta thành tựu môn giải thoát thậm thâm tại diệu âm này, ở trong mỗi niệm tăng trưởng tất cả những môn giải thoát, niệm niệm sung mãn tất cả pháp giới.

Thiện Tài thưa:

Lạ lòng thay, bạch đức Thánh! Môn giải thoát này hy hữu như vậy. Đức Thánh chứng được đã bao lâu?

Dạ thần nói:

Này thiện nam tử! Thuở xưa, quá thế giới chuyển vi trần số kiếp có kiếp tên là Ly Cấu Quang Minh, có thế giới tên là Công Đức Vân, thể chất bằng Hiện Nhứt Thiết Chúng Sanh Nghiệp Ma-ni Vương Hải, hình như liên hoa.

Trụ trong tứ thiên hạ vi trần số hương ma-ni Tu Di sơn võng, trang nghiêm với xuất nhứt thiết Như Lai bốn nguyện âm liên hoa,

Tu Di sơn vi trần số liên hoa làm quyến thuộc, xen lẫn với Tu Di sơn vi trần số hương ma-ni.

Thế giới đó có Tu Di sơn vi trần tứ thiên hạ. Mỗi tứ thiên hạ có trăm ngàn ức na-do-tha bất khả thuyết bất khả thuyết thành.

Trong đó có một tứ thiên hạ tên là Diệu Tràng, có vương đô tên là Phổ Bửu Hoa Quang.

Cách không xa có Bồ-đề tràng tên là Phổ Hiền Hiện Pháp Vương Cung Điện. Tu Di sơn vi trần số Như Lai xuất hiện trong đó. Tối sơ Phật hiệu là Pháp Hải Lô Âm Quang Minh Vương.

Lúc Đức Phật đó xuất thế có Chuyển Luân Vương tên là Thanh Tịnh Nhựt Quang Minh Điện, thọ trì tất cả pháp hải triền Tu-đà-la của Phật. Sau khi đức Phật nhập Niết-bàn, nhà vua xuất gia hộ trì chánh pháp.

Lúc pháp sắp diệt có ngàn bộ dị chúng thuyết pháp ngàn thứ. Gần lúc diệt kiếp nghiệp hoặc chương nặng, các ác Tỳ-kheo nhiều sự đấu tranh, thích chấp cảnh giới chẳng cầu công đức. Thích nói vương luận, tặc luận, nữ luận, quốc luận, hải luận, nhĩn đến tất cả thế gian luận.

Lúc đó, Vương Tỳ-kheo bảo họ rằng:

Lạ thay, khổ thay! Đức Phật trong vô lượng kiếp hải chứa nhóm ngọn đuốc pháp này sao các người lại cùng nhau hủy diệt?

Nói xong, Vương Tỳ-kheo bay lên hư không cao bảy cây đa la, thân phóng ra vô lượng những mây màu sáng, những lưới đại quang minh nhiều màu, làm cho vô lượng chúng sanh trừ nóng phiền não, làm cho vô lượng chúng sanh phát tâm Bồ-đề. Nhờ

nhơn duyên này, nên giáo pháp của Như Lai được hưng thịnh thêm sáu vạn năm ngàn năm.

Lúc đó, có Tỳ-kheo-ni tên là Pháp Luân Hóa Quang, vốn là con gái của Chuyển Luân Vương, trăm ngàn Tỳ-kheo-ni làm quyến thuộc, nghe lời nói của phụ vương và thấy thần lực, liền phát tâm Bồ-đề không thoái chuyển, được tam-muội tên là Nhứt thiết Phật giáo đẳng, lại được môn giải thoát thậm thâm tự tại diệu âm này, thân tâm nhu nhuyễn, liền được thấy tất cả thần lực của đức Pháp Hải Lô Âm Quang Minh Như Lai.

Này thiện nam tử! Chuyển Luân Vương Tỳ-kheo xưa kia chính là Phổ Hiền Bồ-tát, vương nữ Tỳ-kheo-ni chính là ta.

Thuở ấy ta thủ hộ Phật pháp làm cho mười vạn Tỳ-kheo-ni được chẳng thoái chuyển nơi Vô thượng Bồ-đề, lại được hiện thấy tất cả

Phật tam-muội, lại được tất cả Phật pháp luân kim cang quang minh Đà-la-ni, lại được Bát-nhã Ba-la-mật vào khắp tất cả pháp môn hải.

Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Ly Cấu Pháp Quang Minh,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Luân Quang Minh Kế,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Nhựt Công Đức Vân,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Hải Diệu Âm Vương,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Nhật Thí Huệ Đăng,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Hoa Tràng Vân,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Diệm Sơn Tràng Vương,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Thâm Thâm Pháp Công Đức
 Nguyệt,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Trí Phổ Quang Tạng,

Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Khai Thị Phổ Trí Tạng,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Công Đức Tạng Sơn Vương,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Phổ Môn Tu Di Hiền,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Nhứt Thiết Pháp Tinh Tấn Tràng,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Bửu Hoa Công Đức Vân,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Tịch Tĩnh Quang Minh Kế,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Pháp Quang Minh Từ Bi Nguyệt,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Công Đức Diệm Hải,
 Kế đó có Phật xuất thế hiệu là Trí Nhứt Phổ Quang Minh.
 Kế đó có chư Phật đây thứ đệ nối tiếp xuất thế:

Phổ Hiền Viên Mãn Trí Phật,
 Thần Thông Trí Quang Vương Phật,
 Phước Đức Hoa Quang Đăng Phật,

Trí Sư Tử Tràng Vương Phật,
Nhật Quang Phổ Chiếu Vương Phật,
Tu Di Bửu Trang Nghiêm Tướng Phật,
Nhật Quang Phổ Chiếu Phật,
Pháp Vương Công Đức Nguyệt Phật,
Khai Phu Liên Hoa Diệu Âm Vân Phật,
Nhật Quang Minh Tướng Phật,
Phổ Quang Minh Pháp Âm Phật,
Sư Tử Kim Cang Na La Diên Vô Úy Phật,
Phổ Trí Dũng Mãnh Tràng Phật,
Phổ Khai Pháp Liên Hoa Thân Phật,
Công Đức Diệu Hoa Hải Phật,
Đạo Tràng Công Đức Nguyệt Phật,

**Pháp Cự Xí Nhiên Nguyệt Phật,
Phổ Quang Minh Kế Phật, Pháp Tràng Đăng Phật,
Kim Cang Hải Tràng Vân Phật,
Danh Xưng Sơn Công Đức Vân Phật,
Chiên Đàn Diệu Nguyệt Phật,
Phổ Diệu Quang Minh Hoa Phật,
Chiếu Nhứt Thiết Chúng Sanh Quang Minh Vương Phật,
Công Đức Liên Hoa Tạng Phật,
Hương Diệm Quang Minh Vương Phật,
Ba Đầu Ma Hoa Nhon Phật,
Chúng Tướng Sơn Phổ Quang Minh Phật,
Phổ Danh Xưng Tràng Phật,
Tu Di Phổ Môn Quang Phật,**

Công Đức Pháp Thành Quang Phật,
Đại Thọ Sơn Quang Minh Phật,
Phổ Đức Quang Minh Tràng Phật,
Công Đức Kiết Tường Tướng Phật,
Dũng Mãnh Pháp Lực Tràng Phật,
Pháp Luân Quang Minh Âm Phật,
Công Đức Sơn Trí Huệ Quang Phật,
Vô Thượng Diệu Pháp Nguyệt Phật,
Pháp Liên Hoa Tịnh Quang Tràng Phật,
Bửu Liên Hoa Quang Minh Tạng Phật,
Quang Diệm Vân Sơn Đăng Phật,
Phổ Giác Hoa Phật,
Chủng Chủng Công Đức Diệm Tu Di Tạng Phật,

**Viên Mãn Quang Sơn Vương Phật,
Phước Đức Vân Trang Nghiêm Phật,
Pháp Sơn Vân Tràng Phật,
Công Đức Sơn Quang Minh Phật,
Pháp Nhứt Vân Đăng Vương Phật,
Pháp Vân Danh Xưng Vương Phật,
Pháp Luân Vân Phật,
Khai Ngộ Bồ-đề Trí Quang Tràng Phật,
Phổ Chiếu Pháp Luân Nguyệt Phật,
Bửu Sơn Oai Đức Hiền Phật,
Hiền Đức Quảng Đại Quang Phật,
Phổ Trí Vân Phật,
Pháp Lực Công Đức Sơn Phật,**

Công Đức Hương Diệm Vương Phật,
Kim Sắc Ma-ni Sơn Diệu Âm Thanh Phật,
Đảnh Kế Xuất Nhứt Thiết Pháp Quang Minh Vân Phật,
Pháp Luân Xí Thanh Quang Phật,
Vô Thượng Công Đức Sơn Phật,
Tinh Tấn Cự Quang Minh Vân Phật,
Tam-muội Ấn Quảng Đại Quang Minh Quang Phật,
Bửu Quang Minh Công Đức Vương Phật,
Pháp Cự Bửu Cái Âm Phật,
Phổ Chiếu Hư Không Giới Vô Úy Pháp Quang Minh Phật,
Nguyệt Tướng Trang Nghiêm Tràng Phật,
Quang Minh Diệm Sơn Vân Phật,
Chiếu Vô Chương Ngại Pháp Hư Không Phật,

Khai Hiển Trí Quang Thân Phật,
Thế Chủ Đức Quang Minh Âm Phật,
Nhứt Thiết Pháp Tam-muội Quang Minh Âm Phật,
Pháp Âm Công Đức Tạng Phật,
Xí Nhiên Diệm Pháp Hải Vân Phật,
Phổ Chiếu Tam Thế Tướng Đại Quang Minh Phật,
Phổ Chiếu Pháp Luân Sơn Phật,
Pháp Giới Sư Tử Quang Phật,
Tu Di Hoa Quang Minh Phật,
Nhứt Thiết Tam-muội Hải Sư Tử Diệm Phật,
Phổ Trí Quang Minh Đăng Phật.

Có Tu Di sơn vi trần số chư Phật Như Lai như vậy thứ đệ tiếp nối xuất thế. Tối hậu Phật hiệu là Pháp Giới Thành Trí Huệ Đăng, cũng xuất thế trong kiếp Ly Cấu Quang Minh.

Với tất cả chư Phật trên đây ta đều kính thờ thân cận cúng dường nghe pháp thọ trì và xuất gia học đạo hộ trì pháp giáo, nhập môn giải thoát Bồ-tát thậm thâm tự tại diệu âm này, dùng nhiều phương tiện giáo hóa thành thực vô lượng chúng sanh.

Từ đó đến nay trải qua Phật-sát vi trần số kiếp, có bao nhiêu chư Phật xuất thế, ta đều kính thờ cúng dường thọ hành giáo pháp.

Này thiện nam tử! Từ đó đến nay, ta ở trong chúng sanh vô minh tăm tối sanh tử mà riêng mình giác ngộ, làm cho chúng sanh thủ hộ tâm thành, bỏ tâm giới thành mà an trụ nơi pháp thành Nhứt thiết trí vô thượng.

Này thiện nam tử! Ta chỉ biết môn giải thoát thậm thâm tự tại diệu âm này, làm cho các thế gian rời hý luận ngữ, chẳng nói nhị ngữ, thường chơn thiết ngữ, hằng thanh tịnh ngữ.

Như chư đại Bồ-tát có thể biết tự tánh của tất cả ngữ ngôn, trong mỗi niệm tự tại khai ngộ tất cả chúng sanh, vào biển ngôn âm của tất cả chúng sanh, đều biết rõ được tất cả ngôn từ, thấy rõ tất cả pháp môn, đã được tự tại nơi phổ nhiếp nhưt thiết pháp Đà-la-ni, tùy chỗ nghi của tâm chúng sanh mà vì họ thuyết pháp, rớt ráo điều phục tất cả chúng sanh, có thể nhiếp thọ khắp tất cả chúng sanh, khéo tu những nghiệp vô thượng của Bồ-tát, thâm nhập những trí vi tế của Bồ-tát, có thể khéo quan sát Bồ-tát tạng, có thể tự tại diễn thuyết những Bồ-tát pháp.

Tại sao vậy? Vì đã được thành tựu nhưt thiết pháp luân Đà-la-ni. Ta đâu biết được nói được công đức hạnh đó.

Nầy thiện nam tử! Trong Phật hội này có Chủ Dạ thần tên là Khai Phu Nhưt Thiết Thọ Hoa.

Người đến đó hỏi Bồ-tát thế nào học Nhưt thiết trí, thế nào an lập tất cả chúng sanh trụ Nhưt thiết trí. Thủ Hộ Nhưt Thiết Thành Chủ Dạ thần muốn tuyên lại nghĩa này, vì Thiện Tài mà nói kệ rằng:

Bồ-tát giải thoát sâu khó thấy
 Hư không như bình đẳng tướng
 Thấy khắp trong vô biên pháp giới
 Tất cả tam thế Phật Như Lai.
 Xuất sanh vô lượng thắng công đức

Chứng nhập nan tư chơn pháp tánh

Tăng trưởng nhất thiết trí tự tại

Khai thông tam thế đạo giải thoát.

Quá xưa sát chuyển vi trần kiếp

Bấy giờ, có kiếp tên là Tịnh Quang

Thế giới tên là Pháp Diệm Vân

Có thành hiệu là Bửu Hoa Quang.

Trong đó chư Phật nổi xuất thế

Số đến vô lượng Tu Di trần:

Tối sơ Phật hiệu Pháp Hải Âm.

Ở trong kiếp này xuất hiện trước.

Trong kiếp Tịnh Quang tối hậu Phật.

Hiệu là Pháp Giới Diệm Đăng Vương.

Tất cả chư Như Lai trên đây
Ta đều cúng dường thính thọ pháp.
Ta thấy Pháp Hải Lô Âm Phật
Thân Phật chói rực màu chơn kim
Các tướng trang nghiêm như bửu sơn
Phát tâm nguyện được thành Phật quả.
Ta tạm thấy thân Như Lai kia
Liên phát tâm Bồ-đề quảng đại
Thệ nguyện siêng cầu Nhứt thiết trí
Tánh cùng pháp giới hư không đồng.
Do đây thấy khắp tam thế Phật
Và cùng tất cả chúng Bồ-tát
Cũng thấy quốc vương và chúng sanh

Duyên đó nên khởi tâm đại bi.
Tùy các chúng sanh tâm sở thích
Thị hiện đủ loại vô lượng thân
Cùng khắp mười phương các quốc độ
Động địa phóng quang ngộ hàm thức.
Thấy đệ nhị Phật kính thân cận
Cũng thấy mười phương sát-hải Phật
Nhẫn đến tối hậu Phật ra đời
Tu Di sơn trần số như vậy.
Trải qua sát chuyển vi trần kiếp
Có những Như Lai Chiếu Thế Đăng
Ta đều gần gũi mà kính thờ
Cho môn giải thoát này thanh tịnh.

Bấy giờ, Thiện Tài đồng tử được nhập môn giải thoát Bồ-tát thậm thâm tự tại diệu âm nên nhập vô biên tam-muội hải, nhập quảng đại tổng trì hải, được Bồ-tát đại thần thông, được Bồ-tát đại biện tài. Thiện Tài rất hoan hỷ, ngắm nhìn Thủ Hộ Nhứt Thiết Thành Chủ Dạ thần rồi nói kệ khen rằng:

Đã đi biển diệu huệ quảng đại
 Đã qua vô biên biển tam hữu
 Thân trí tạng trường thọ không khổ
 Oai đức quang minh ở chúng này.
 Liễu đạt pháp tánh như hư không
 Vào khắp tam thế đều vô ngại
 Niệm niệm phan duyên tất cả cảnh
 Tâm tâm dứt hẳn các phân biệt.

Liễu đạt chúng sanh không tự tánh
Nhưng với chúng sanh khởi đại bi
Thâm nhập Như Lai môn giải thoát
Rộng độ quần mê vô lượng chúng.
Quan sát tư duy tất cả pháp
Biết rõ chứng nhập các pháp tánh
Như vậy tu hành Phật trí huệ
Giáo hóa chúng sanh khiến giải thoát,
Ngài là Đạo Sư của chúng sanh
Khai thị đạo trí huệ của Phật
Khắp vì pháp giới các chúng sanh
Nói những hạnh thoát thế gian khổ.
Ngài đã trụ Như Lai đại nguyện

Đã thọ Bồ-đề pháp quảng đại
Đã tu tất cả biến hành lực
Đã thấy mười phương Phật tự tại,
Đức Thánh tâm tịnh như hư không
Lìa khắp tất cả những phiền não
Biết rõ tam thế vô lượng cõi
Chư Phật, Bồ-tát và chúng sanh.
Đức Thánh một niệm đều biết rõ
Ngày, đêm, tháng, năm vi trần kiếp,
Cũng biết tất cả chúng sanh loại
Nhiều loại danh tướng đều sai biệt.
Mười phương chúng sanh chỗ sanh tử
Có sắc, vô sắc, tưởng, phi tưởng

Tùy thuận thế tục đều biết rõ
 Dẫn dắt cho vào đường Bồ-đề.
 Đã sanh nhà Như Lai thế nguyện
 Đã nhập biển chư Phật công đức
 Pháp thân thanh tịnh tâm vô ngại
 Tùy theo chúng sanh mà hiện thân.

Nói kệ xong, Thiện Tài đánh lễ chân Dạ thần, hữu nhiều vô lượng vòng, ân cần chiêm ngưỡng từ tạ mà đi.

Thiện Tài đã nhập môn giải thoát Bồ-tát thậm thâm tự tại diệu âm, tu hành tinh tấn, đi đến chỗ Dạ thần Khai Phu Nhứt Thiết Thọ Hoa. Thấy Dạ thần này ở trong lầu các chúng báu hương thọ, ngồi trên tòa sư tử bằng những diệu báu. Trăm vạn Dạ thần vây quanh. Thiện Tài đánh lễ chân Dạ thần, chấp tay cung kính thưa rằng:

Bạch đức Thánh! Tôi đã phát tâm Vô thượng Bồ-đề mà chưa biết Bồ-tát thế nào học Bồ-tát hạnh, thế nào được Nhứt thiết trí? Xin Ngài từ mẫn vì tôi mà tuyên nói.

Dạ thần nói:

Này thiện nam tử! Nơi Ta Bà thế giới này, lúc mặt nhật lặn, hoa sen khép cánh, mọi người bãi du ngoạn, ta thấy những chúng sanh muốn trở về chỗ họ ở hoặc núi, hoặc thành, hoặc đồng quê, ta đều mật hộ cho họ đi đúng đường, đến nơi đến chốn, đêm nghỉ an ổn.

Này thiện nam tử! Nếu có chúng sanh tuổi trẻ háo sắc kiêu mạn phóng dật vui say ngũ dục, thì ta vì họ mà hiện tướng già bệnh chết, họ sợ sệt rời bỏ các điều ác. Lại vì họ mà khen ngợi những thiện căn khiến họ tu tập:

Vì người bỏn xẻn, khen ngợi bố thí.

Vì người phá giới, khen ngợi tịnh giới.

Với người sân hận, dạy họ hạnh đại từ. Khiến người náo hại, thực hành nhẫn nhục.

Nếu người giải đãi, khiến họ tinh tấn.

Nếu người tán loạn, khiến tu thiền định.

Người trụ ác huệ, khiến học Bát-nhã.

Người thích Tiểu thừa, khiến trụ Đại thừa.

Người đắm các loài trong tam giới, khiến họ trụ Bồ-tát nguyên Ba-la-mật.

Nếu có chúng sanh phước trí kém yếu bị kiết nghiệp ràng buộc lưu ngại nhiều, thì làm cho họ trụ Bồ-tát lực Ba-la-mật.

Nếu có chúng sanh tâm họ tối tăm không có trí huệ, thì làm cho họ trụ Bồ-tát trí Ba-la-mật.

Này thiện nam tử! Ta đã thành tựu môn giải thoát Bồ-tát xuất
sinh quang đại hỷ quang minh.

Thiện Tài thưa:

Bạch đức Thánh! Cảnh giới của môn giải thoát này thế nào?

Dạ thần nói:

Này thiện nam tử! Nhập môn giải thoát này có thể biết trí
phương tiện thiện xảo của Như Lai phổ nhiếp chúng sanh. Phổ
nhiếp thế nào?

Này thiện nam tử! Tất cả chúng sanh hưởng vui đều là do sức
oai đức của Như Lai.

Vì thuận lời dạy của Như Lai.

Vì thực hành theo lời của Như Lai.

Vì học hạnh của Như Lai.

Vì được sức hộ trì của Như Lai.

Vì tu tập đạo của Như Lai ẩn khả.

Vì gieo điều lành của Như Lai làm.

Vì y theo pháp của Như Lai nói.

Vì trí huệ nhứt quang của Như Lai chiếu đến.

Vì được Như Lai tánh tịnh nghiệp lực nhiếp thọ.

Tại sao biết như vậy?

Ta nhập môn giải thoát xuất sanh quảng đại hỷ quang minh này, nghĩ nhớ đức Tỳ Lô Giá Na Như Lai thành Đẳng Chánh Giác, thuở xưa tu Bồ-tát hạnh thấy đều thấy rõ.

Này thiện nam tử! Thuở xưa, lúc làm Bồ-tát, đức Thế Tôn thấy tất cả chúng sanh chấp ngã, ngã sở, trụ nhà tối vô minh, vào rừng rậm kiến chấp, bị tham ái trói buộc, bị giận hờn làm hư, bị ngu si

làm loạn, bị bỏn xẻn ganh ghét ràng rịt, nên sanh tử luân hồi bần cùng khốn khổ, chẳng gặp được chư Phật Bồ-tát. Thấy như vậy rồi khởi lòng đại bi lợi ích chúng sanh.

Những là: Khởi tâm nguyện được tất cả diệu bửu tư cụ nhiếp lấy chúng sanh. Khởi tâm nguyện tất cả chúng sanh đều được đầy đủ vật tư sanh không thiếu thốn.

Với tất cả sự rời tâm chấp trước.

Nơi tất cả cảnh giới không tâm tham nhiễm.

Nơi tất cả sở hữu không tâm tiếc nuối.

Nơi tất cả quả báo không tâm hy vọng.

Nơi tất cả vinh hảo không tâm khen chuộng.

Nơi tất cả nhơn duyên không tâm mê hoặc.

Khởi tâm quán sát pháp tánh chơn thiệt.

Khởi tâm cứu hộ tất cả chúng sanh.

Khởi tâm thâm nhập tất cả pháp.

Khởi tâm trụ bình đẳng đại từ đối với tất cả chúng sanh.

Khởi tâm thực hành phương tiện đại bi đối với tất cả chúng sanh.

Khởi tâm làm lộng đại pháp che khắp chúng sanh.

Khởi tâm chà kim cương đại trí phá tất cả núi chướng phiền não của tất cả chúng sanh.

Khởi tâm làm cho tất cả chúng sanh tăng trưởng hỷ lạc.

Khởi tâm nguyện tất cả chúng sanh rốt ráo an lạc.

Khởi tâm tùy chỗ muốn của tất cả chúng sanh mà mưa tất cả của báu.

Khởi tâm dùng phương tiện bình đẳng thành thực tất cả chúng sanh.

Khởi tâm làm cho tất cả chúng sanh đầy đủ thánh tài.

Khởi tâm nguyện tất cả chúng sanh rốt ráo đều được thập lực trí quả.

Khởi tâm như vậy rồi, ta được Bồ-tát lực, hiện đại thần biến khắp pháp giới hư không giới.

Ở trước chúng sanh mưa tất cả vật tư sanh, tùy sở thích của chúng sanh đều được toại ý, đều làm cho họ hoan hỷ, chẳng hối chẳng tiếc, chẳng xen chẳng dứt.

Dùng phương tiện này nhiếp khắp chúng sanh, giáo hóa thành thực, đều làm cho họ ra khỏi khổ nạn sanh tử, chẳng cầu báo đáp. Rửa sạch tâm bửu của tất cả chúng sanh, làm cho họ sanh khởi

**đồng một thiện căn với tất cả chư Phật, thêm biển lớn phước đức
Nhứt thiết trí.**

**Nam mô Hoa Nghiêm Hội Thượng Phật, Bồ-tát
Ma-ha-tát. (3 lần)**

NGHI THỨC CÚNG NGỌ

(KINH NHỰT TỤNG - trang 54)

TÁN HƯƠNG

Hương tài nhiệt

Lư phần bảo đánh trung

Chiên-đàn trầm nhũ chơn kham cúng

Hương yên lâu nhiều liên-hoa động

Chư Phật, Bồ-tát hạ thiên cung

Thiên Thai sơn La-hán

Lai thọ nhơn gian cúng.

Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát. (3 lần)

Nam mô Bát Nhã Hội Thượng Phật, Bồ-tát. (3 lần)

MA HA BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA TÂM KINH

**Quán Tự Tại Bồ-Tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời
chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.**

**Xá Lợi Tử! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị
không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục
như thị.**

**Xá Lợi Tử! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt,
bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm.**

**Thị cố không trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức, vô
nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp.**

Vô nhãn giới nãi chí vô ý thức giới.

Vô vô-minh, diệt vô vô-minh tận, nãi chí vô lão tử, diệt vô lão tử tận. Vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí diệt vô đắc.

Dĩ vô sở đắc cố, Bồ-đề-tát-đỏa y Bát-Nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái-ngại; vô quái-ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên-đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn.

Tam-thế chư Phật, y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la tam-miệu tam-Bồ-đề.

Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại-thần chú, thị đại-minh chú, thị vô-thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất thiết khổ, chơn thiệt bất hư.

Cố thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết: Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề tát bà-ha.

(3 lần)

TÁN PHẬT

Thiên thượng thiên hạ vô như Phật

Thập phương thế giới diệc vô tỷ

Thế gian sở hữu ngã tận kiến

Nhứt thiết vô hữu như Phật giả.

Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)

CÚNG DƯỜNG

Nam mô Thường Trụ Thập Phương Phật.

Nam mô Thường Trụ Thập Phương Pháp.

Nam mô Thường Trụ Thập Phương Tăng.

Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.

Nam mô Cực Lạc Thế Giới A Di Đà Phật.

Nam mô Dương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật.

Nam mô Thập Phương Tam Thế Nhứt Thiết Chư Phật.

Nam mô Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát.

Nam mô Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát.

Nam mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát.

Nam mô Đại Thế Chí Bồ-tát.

Nam mô Địa Tạng Vương Bồ-tát.

Nam mô Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát.

Nam mô Già Lam Thánh Chúng Bồ-tát.

Nam mô Giám Trai Sứ Giả Bồ-tát.

Nam mô Thập Điện Minh Vương Bồ-tát.

Nam mô Lịch Đại Tổ Sư Bồ-tát

Nam mô Đạo Tràn Hội Thượng Phật, Bồ-tát.

BIẾN THỰC CHƠN NGÔN

**Năng mờ tát phạ đất tha nga đa, phạ lồ chỉ đế. Án,
tam bạt ra, tam bạt ra hồng. (3 lần)**

CAM LỒ THỦY CHƠN NGÔN

**Năng mờ tô rô bà da, đất tha nga đa da, đất diệt tha. Án, tô
rô, tô rô, bát ra tô rô, bát ra tô rô, ta bà ha. (3 lần)**

**Thủ thực sắc hương vị,
Thượng cúng thập phương Phật,
Trung phụng chư Hiền Thánh,
Hạ cấp lục đạo phẩm,
Đẳng thí vô sai biệt,**

Tùy nguyện giai bảo mãn,
Linh kim thí giả đắc,
Vô lượng Ba-la-mật.
Tam đức lục vị,
Cúng Phật cập Tăng,
Pháp giới hữu tình,
Phổ đồng cúng dường.

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHƠN NGÔN

Án, nga nga năng tam bà phạ, phiệt nhựt ra hồng. (3 lần)

TÁN PHỔ CÚNG DƯỜNG

Ngã kim phụng hiến cam lồ vị,
 Lượng đẳng Tu-di vô quá thượng,
 Sắc hương mỹ vị biến hư không,
 Duy nguyện Từ Bi ai nập thọ.
 Nam mô Phổ Cúng Dường Bồ-tát. (3 lần)

Tứ sanh, cứu hữu
 Đồng đẳng Hoa Tạng huyền môn,
 Bát nạn, tam đồ,
 Cộng nhập Tỳ Lô tánh hải.

Cúng Phật dĩ ngật,
Đương nguyện chúng sanh,
Sở tác giai biện,
Cụ chư Phật pháp.

HỒI HƯƠNG

Phúng kinh công đức thù thắng hạnh
Vô biên thắng phước giai hồi hương
Phổ nguyện pháp giới chư chúng sanh
Tốc vãng vô lượng quang Phật-sát.

Nguyện tiêu tam chương trừ phiền não
Nguyện đắc trí huệ chơn minh liễu
Phổ nguyện tội chương tất tiêu trừ
Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.

Nguyện sanh Tây Phương Tịnh Độ trung
Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh
Bất thối Bồ-tát vi bạn hữu.

Nguyện dĩ thử công đức
Phổ cập ư nhất thiết
Ngã đẳng dĩ chúng sanh
Giai cộng thành Phật đạo.

QUY Y TAM BẢO

**Tự Quy y Phật, Đương nguyện chúng sanh, Thế
giải đại đạo, Phát Vô thượng tâm.**

**Tự Quy y Pháp, Đương nguyện chúng sanh,
Thâm nhập kinh tạng, Trí huệ như hải.**

**Tự Quy y Tăng, Đương nguyện chúng sanh,
Thống lý đại chúng, Nhất thiết vô ngại.**

**Nguyện đem công đức này
Hướng về khắp tất cả
Đệ tử và chúng sanh
Đều trọn thành Phật đạo.**

HÒA NAM THÁNH CHÚNG.